

Sætta bridgeferðin hjá Per og Smyril Line

Ár um ár hugna tey sær við kortspæli umborð á Norrönu. Hesaferð vóru 28 bridgespælarar við í ferðalagnum. Per Kallsberg og Smyril Line skipa í felag fyri bridgetúrnum

BRIDGEFERÐ
Eiríkur Lindenskov
eirikur@sosialurin.fo

Norrøna: Millum tey 1.038 ferðafólkini, ið vóru við Norrönu til Danmarkar friggjadagin, vóru 28 bridgespælarar. Hetta var árliga bridge-ferðin, sum Smyril Line og Per Kallsberg skipa fyri á hvørjum ári. Hetta er sætta ferðin.

Hesa vikuna verða seinastu túrarnir hjá Norrönu eftir summerferðætlanini avgreiddir. Síðani nýggja Norrøna fór í sigling 10. apríl hava gott og væl 100.000 fólk siglt við skipinum. Alt árið í fjør sigldu 87.000 fólk við gomlu Norrönu.

Túrarnir við kortspælarunum plaga at verða í endanum av summarsiglingini, og soleiðis var eisini hesaferð.

– Tað er sjálvandi fyrst og



28 bridgespælarar vóru við á túrinum hesaferð. Fleiri av teimum eru við árum ár, og onkur hevur verið við øll árin. Umframt bridgespælarar eru eisini makar og onnur við í ferðalagnum

Mýnd: Eiríkur Lindenskov

og samveran, sum er í há-sæti. Hann sigur eisini, at nógvir av bridgespælarunum eru teir somu ár um ár, og at onkrir teirra hava veri við øll árin. Smyril Line letur teimum avsláttur í ferðaseðlunum, og tí eru tað eisini nógvir makar við í ferðalagnum, sum tó ikki spæla bridge, men einans eru við fyri at hugna sær.

Í næstu viku fer Norrøna at sigla eftir vetrarferðaætlanini, og har er tann broytingin gjord, at Norrøna nú eisini fer at sigla til Noregs á vetri. Á ferðini til Danmarkar leggur Norrøna at í Hetlandi bæði á veg heim og á veg niður. Mánadag verður nú siglt til Bergens í Noreg, har eisini lagt verður at í Hetlandi á bådum ferðunum. Sostatt verður Norrøna nú at siggja í Hetlandi fyra ferðir um vikuna.

hava nakran makkara.

– Tí so kann eg altíð traðka til, um onkrum vantar ein makkara, ella um onkur av hinum ferðafólkunum hevur hug at royna seg, sigur hann. Og soleiðis var eisini, tá vit hittu Per í brigdspælinum. Makkari hansara var ein dani, sum

var millum ferðafólkini, og sum hevði hug at royna seg í kortspælinum.

Hóast eingin »Norrøna-meistari í bridge« verður skírdur á hesum ferðunum, so vinna kortspælararir tó matbillettir o. a., sum njóttast kann umborð. Per leggur dent á, at tað er hugnin

fremst hugnin og tað at vera saman í felag, ið fær okkum avstað ár eftir ár, sigur Per Kallsberg, iðin bridge-spælari, sum fyriskipar ferðina. Tí verður eisini dentur lagdur á máltíðirnar og hugnan um kvöldið, sigur hann.

– Tiltakið er fyri øll sum



Arbeiðsloysið fekk renturnar at lækka

MARKNAÐARRÁK
Kaupthing

Eftir at lánsbrævarenturnar seinastu tvær vikurnar at kalla hava staðið í stað, fóru tær aftur at hækka í byrjanini av farnu viku. Orsök in var, at vinnulivsmenn í framleiðsluvinnuni í USA eru vornir enn mera bjartskygdur. Longu í byrjanini av vikuni, tá roknað var við hesum, fóru renturnar at hækka, og tá bjartskygnið varð staðfest týsdagin, hækkaðu renturnar uppaftr meira.

Bjartskygnið og positiva gongdin í USA, hevur fingið evruna at vikna enn meira móttegis dollaranum, og hetta er gott fyri evropiska búskapin og virkar stimbrandi, eins og ein rentulækking

Leingið hevur verið tosað um, at amerikanski arbeiðsmarknaðurin er ein meinbogi fyri búskaparlígu framgongdini í USA. Friggjadagin, varð slakka stóðan endurtikin tá ein uppperð visti, at 93.000 arbeiðspláss fóru fyri

skeyti í USA í august, hóast arbeiðsloysið fall úr 6,2% í 6,1%. Uppgerðin fekk beinanvegin dollarin at vikna, men hann hevur kortini rættað seg nakað síðani. Eftir at renturnar vóru hækkaðar fyrr í vikuni, fóru hesar aftur at fella av hesum tíðindunum. Alt í alt eru renturnar sostatt broyttar lítið seinastu vikuna. Marknaðarrák metur at um árs-skiftið fer at ganga betur á arbeiðsmarknaðinum, og at tá kann dik komi á amerikanska og hervið eisini evropiska búskapin.

Hósdagin í farnu viku hevði evropiski miðbankan mánaðarlíga rentufund teirra. Júst sum væntað varð evropiska rentan ikki broytt. Roknast kann við, at hendan rentan og eisini danska diskontorentan, ikki hækka næsta árið ella so.

Eftir øllum at døma, verður hendan vikan friðarlig á altjóða virðisbrævamarknaðinum, og ikki fyrr enn friggjadagin koma nýggjar áhugaverdar ábendingar um gongdina í amerikanska bú-

skapinum. Hinvegin eru tvær hendingar í vikuni, sum hava áhuga.

Hósdagin 11. september er tvey ára dagurin fyri ræðulígu yvirgangsatsóknina í USA. Dagurin kann fáa sálarligt árin á marknaðirnar, soleiðis at lítið

verður handlað. Sunnudagin 14. september skulu sviar atkvøða, um teir skulu upp í evrusamstarvið. Í lötuni liggur nei vongurin á odda við umleið 10% og útvið 30% av svium eru óvísir í, hvat atkvøðast skal. Sannlíkindi er tí størst fyri einum nei,

men sum so oftani er sæð áður, kann alt henda við einari slíkari atkvøðugreiðslu. Marknaðarrák metir, at eitt nei kann fáa ávirkan á hvat danir fara at atkvøða, tá túrurin aftur kemur til teirra.

Rentur				Partabrævavísitøl			
	Renta	+/-	%-stig		Kursur	+/-	%
Diskonto	2,00%	0,00%	➡	KFX, Danmark	244,2	2,9%	⬆
2 ára lánsbræv	2,94%	0,01%	⬆	OMX, Sveríki	591,9	0,3%	⬆
5 ára lánsbræv	3,72%	0,03%	⬆	DJ Stoxx 50, Evropa	2.512,2	0,1%	⬆
10 ára lánsbræv	4,41%	0,04%	⬆	S&P 500, USA	1.008,0	1,4%	⬆
Íløgufeløg				Gjaldoyra			
	Kursur	+/-	%		Kursur	+/-	%
Lánsbrøv í DKK	106,58	0,0%	➡	USD	676,15	-1,1%	⬇
Evru Lánsbrøv	164,67	0,2%	⬆	EUR	742,51	-0,1%	⬇
Norrøn Partabrev	68,23	0,0%	➡	GBP	1.066,30	-0,7%	⬇
Altjóða Partabrev	74,26	0,4%	⬆	NOK	90,20	0,9%	⬆

Renta og kursir kl 10 ígjár. Broyttingar eru útroknaðar í mun til fyri viku síðan.

NØVN Í VIKUNI

Telefon 311820 - Fax 314720 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@sosialurin.fo

Fríðgerð Joensen Svínø 70 ár

Í dag, týsdagin 9. septemb-er, fyllir Fríðgerð Joensen í Svínø 70 ár. Ivaleyst munnu øll, sum nógvu tey seinastu árin hava verið í Svínø, komast við Fríðgerð. Inntil eina ferð fyrr í ár hevði hon handilin. Eftir at hon stongdi, hevur eingin handil verið í Svínø.

Fríðgerð er svínøyingur. Dóttir Onnu og Jóannes Joensen, sum var bóndi í Heimistovu. Anna var dóttur Ingu og Símun Júst Jacobsen, sum var læraralærdur og eisini hevði handil. Hann var eitt skifti lögtingsmaður fyri Sambandsflokkin.

Anna og Jóannes áttu sjei børn: Jógvan, Hans Jacob, Ragnhild, Símun, Valborg, Ingibjörg og Fríðgerð, sum er yngst, og bara var ellivu ára gomul, tá ið



mamman doyði í 1944. Jógvan og Fríðgerð búgva í Svínø, Ragnhild og Ingibjörg búgva í Klaksvík, og Valborg býr í Norðdepli. Hans Jacob og Símun, sum báðir eru farnir, búðu í Klaksvík.

Í barnðomsheiminum hjá Fríðgerð vóru eisini fastur hennara, Jóhanna, og Frida, sum var systkinabarn pápan. Tær vóru báðar ógiftar

og vóru kærkomnir stuðlar hjá Jónnesi, eftir at hann hevði mist konuna, sum bara var 43 ára gomul, tá ið hon doyði.

Fríðgerð giftist í 1956. Tá fluttu hon og maðurin í húsini hjá fastri, Anniku, og Heina Justinussen, sum áttu hús í Klingrugarði. Tey bæði vóru tá flutt til Klaksvíkar at búgva. Frida og Jóhanna vóru frammanundan fluttar niðan í Klingrugarð at búgva.

Fríðgerð giftist við Heina Joensen, sum er ættaður úr Svínø, og tey hava øll árin búð í Svínø. Í so lítlari bygd er tað kærkomið við teimum, sum á ein serligan hátt eru stuðlar undir líta samfelagnum. Eingin ivi er um, at Fríðgerð og Heini

hava talst og teljast millum sovorðin fólk. Heini var skipsmaður og útróðrarmaður. Í nógv ár róði hann út við Fuglbergi og Áar-

bergi, sum svínøyingurin Poul Justinussen í Klaksvík átti.

Miðskeiðis í seksti árunum keyptu Fríðgerð og Heini sær hús uppi á Váli. Fríðgerð hevur altíð verið heima. Hon tók sær av manni og børnum. Heini hevur havt festi Har Heimi, sum tað verður rópt, og Fríðgerð hevur verið honum stórus stuðul, og tey bæði hava verið álit hjá so mongum øðrum, sum hava átt jørð í Svínø. Fríðgerð hevur havt serliga gott samband við eldra fólk í bygdini. Í mong ár hava tey bæði havt við kirkjuna at gera. Prestur býr altíð hjá teimum, tá ið hann vitjar bygdina.

Fríðgerð og Heini eiga tvey børn. Heri og Anna Jórur búgva bæði í Havnini. Hann er prestur í Vesturkirkjuni, og hon er pedagogur.

Erik Ludvigsen:

25 ferðir við Skipafelagnum



Mýnd: Álvur Haraldsen

Í gjár, mánadagin 8. september, kom danski lögfrøðingurin Erik Ludvigsen fyri 25. ferð til Føroya við farmaskipi hjá Skipafelagnum Føroyar. Hesaferð við Lómi.

Erik Ludvigsen er 78 ára gamal, hann er føddur í Havn í 1925. Foreldrini vóru Erna og Knud Ludvigsen, tey vóru bæði dansk. Pápin var stjóri í Føroya Banka frá 1922-1945. Familjan búði í ovastu hæddini í bygninginum hjá Føroya Banka í Havn, sum tá var í Tórsgøtu, har sum Tilhaldið er í dag. Tey vóru trý systkin, Erik og ein tvíbursystir og ein eldri beiggi. Tey fluttu til Danmarkar at búgva í 1945.

Erik býr í Aalborg, hann

er útbúgvin lögfrøðingur og hevur undirvist á handilsskúlanum og á universitetinum í býnum.

Frá 1945 til 1980 var hann bert tvær ferðir í Føroyum, hetta var í 1972 og 1979. Men síðan 1980 hevur hann nú ferðast 25 ferðir við farmaskipinum hjá Skipafelagnum millum Danmark og Føroyar. Erik sigur, at honum dámar best hendan mátan at ferðast uppá, man fær líkasam sálina við sær. Man merkir at man er umborð á einum skipi, tá man fær sjóverk.

Tá man er umborð á einum arbeiðsskipi, merkir man veruliga, hvat tað er at sigla. Í staðin fyri at ferðast við einum luksuleinara við øllum hentleikum, sigur hann.

Hann er sera væl nøgdur við tænastuna, hann hevur fingið umborð á bátunum hjá Skipafelagnum hesi árin. Hann hevur ofta havt vinir og familju við sær. Hendan túrin, sum er jubileumstúrin hjá honum, fekk hann ferðaseðilin ókeypis.

Tá vit spyrja Erik, hví hann ferðast so ofta til Føroya, sigur hann, at hann er føddur í Føroyum og búði her 20 tey fyrstu árin av livinum, og tey seinnu árin hevur honum longest so nógv eftir at koma til Føroyar, eldri hann blívur, meira leingist honum til landið, har hann varð føddur og vaks upp, sigur hann.

Erik hevur eisini verið próvdómari í vinnulivsrett í Handilsskúlanum í Havn

og í Kamsdali. Onkur kennist ivaleyst við navnið, tí Erik hevur síðan 1997 skrivað lesarabrev í Dimmalætting um ymisk politisk viðurskifti. Hann var eisini við til at stovna Føroyingafelagið í Aalborg fyri 25 árum síðan, og er hann enn virkin í felagnum.

Erik er giftur við danskari konu, Inger, sum er úr Keypmannahavn, tey eiga tvey børn, ein son og eina dóttir, sum bæði búgva í Keypmannahavn. Inger og Erik eiga fimm ommu- og abbaðurn.

Erik Ludvigsen fer aftur til Danmarkar við Lómi friggjadagin. Vit kunnu leggja afturat, at Lómur eisini er 25 ára gamal, hann kom fyrstu ferð á Havnina 25. apríl 1978.

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundar føðingardagar, brúdleyps dagar, starvssetanir o.t.

Minningarorð um Finn Lómstein



Kanska var tað, tí vit komu báðir úr Gøtu - kanska tí vit vóru trimenningar, men tað var heilt vist, ikki tí vit høvdu somu áhugamál í øllum, at Finnur og eg komu at virka so væl saman. Í trý ár í Útvarpi Føroya og 11 ár í Sjónvvarpi Føroya møttust vit trútliga hvønn morgun.

Finnur var sonur Eriku og Høgna í Syðrugøtu. Hevði tað gleði í eitt heilt ár at arbeiða smán við Høgna. Álitismaður, sum stóð fyri nógvum av tí laðingararbeiði, sum er gjørt í samband við landsvegin gjøgnum Gøtu.

Finnur líktisk nógv pápa sínum. Ein álitismaður, sum hevði sum uppgávu at fáa tølina at passa - fyrst í Útvarpinum og síðani í Sjónvvarpinum. Eitt stórt arbeiði á slíkum stovnum, sum eru mannaðir við fólk, sum ikki altíð skilja, at tað er neyðugt í talverðini at hava kassar at arbeiða við. Fólk, sum arbeiða í fjølmíðlaverðini eru kreativ, og vilja helst ikki bindast av reglum og kassum.

Finnur dugdi stak væl hetta arbeiði. Hann dugdi at sita á kassanum, tá ið hann skuldi, og hann dugdi at lætta lokinum, tá ið tað var neyðugt.

Umframt at umsita figgiarmál á hesum báðum stovnum, hevði Finnur stóran áhuga fyri samfelagsgongdini. Hann luttok nógv í tjakinum á stovninum, og hann hevði politiskan áhuga. Neyvan er nakað val farið aftur við borðinum síðani 1960, uttan at Finnur hevur sitið við endan - antin í Útvarpinum ella Sjónvvarpinum. Stuttligt var at leggja til merkis, at júst valkvøldini gjørdist hann minst líka spentur sum øll tíðindafólkini og legði doyn á at koma fyrst við úrslitunum.

Menniskjaligt hevði Finnur nógvar góðar síður og hevði yvirskot til at brúka tær til at hjálpa øðrum. Hann dugdi væl at lurta og var mangan góður í ráðum.

Nú er Finnur farin. Svárur er saknurin hjá tær Jórur, gentunum og øllum tykkum á stóra flokkinum. Júst nú hjálpa nokk ongi troystarorð.

Men minnist mann, pápa, verpápa og abba sum eg: Ein álitismann, sum ongantið sveik.

Fríður veri um minnið um mína góða vin og arbeiðsfelaga, Finn Lómstein.

Árni Gregersen

Dagurin

9. september. Gorgonius, deyður umleið ár 300. Ein av pínsluváttunum í fornkirkjuni, sum varð tikin av dogum undir Diocletianus keisara.